

## Kit tappo serbatoio Racing Racing tank cap kit



### Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



#### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



#### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



#### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

### Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

### Avvertenze generali



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



#### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.



#### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

### Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



#### Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



#### Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



#### Notes

Useful information on the procedure being described.

### References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

### General notes



#### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



#### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



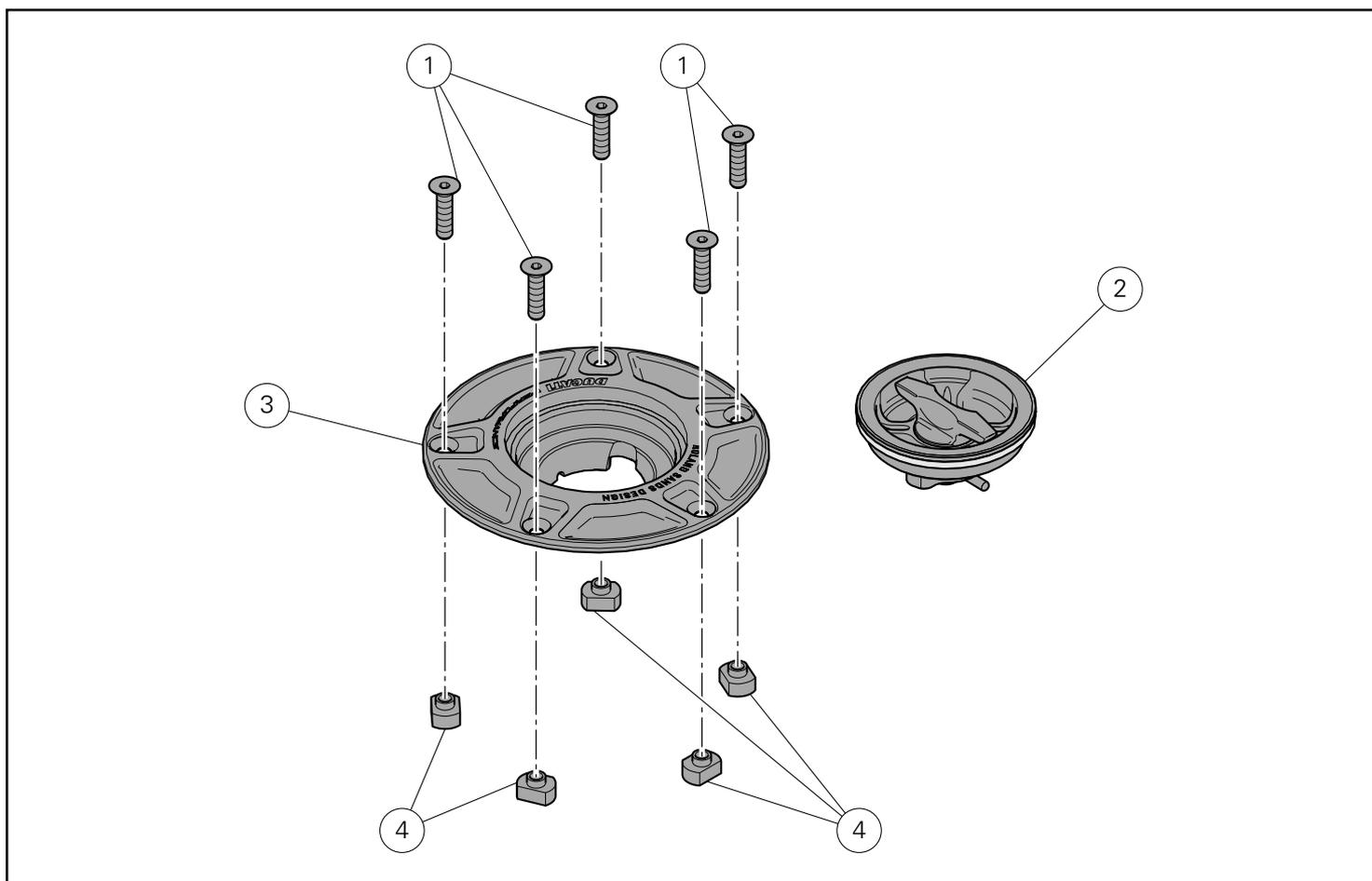
#### Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.

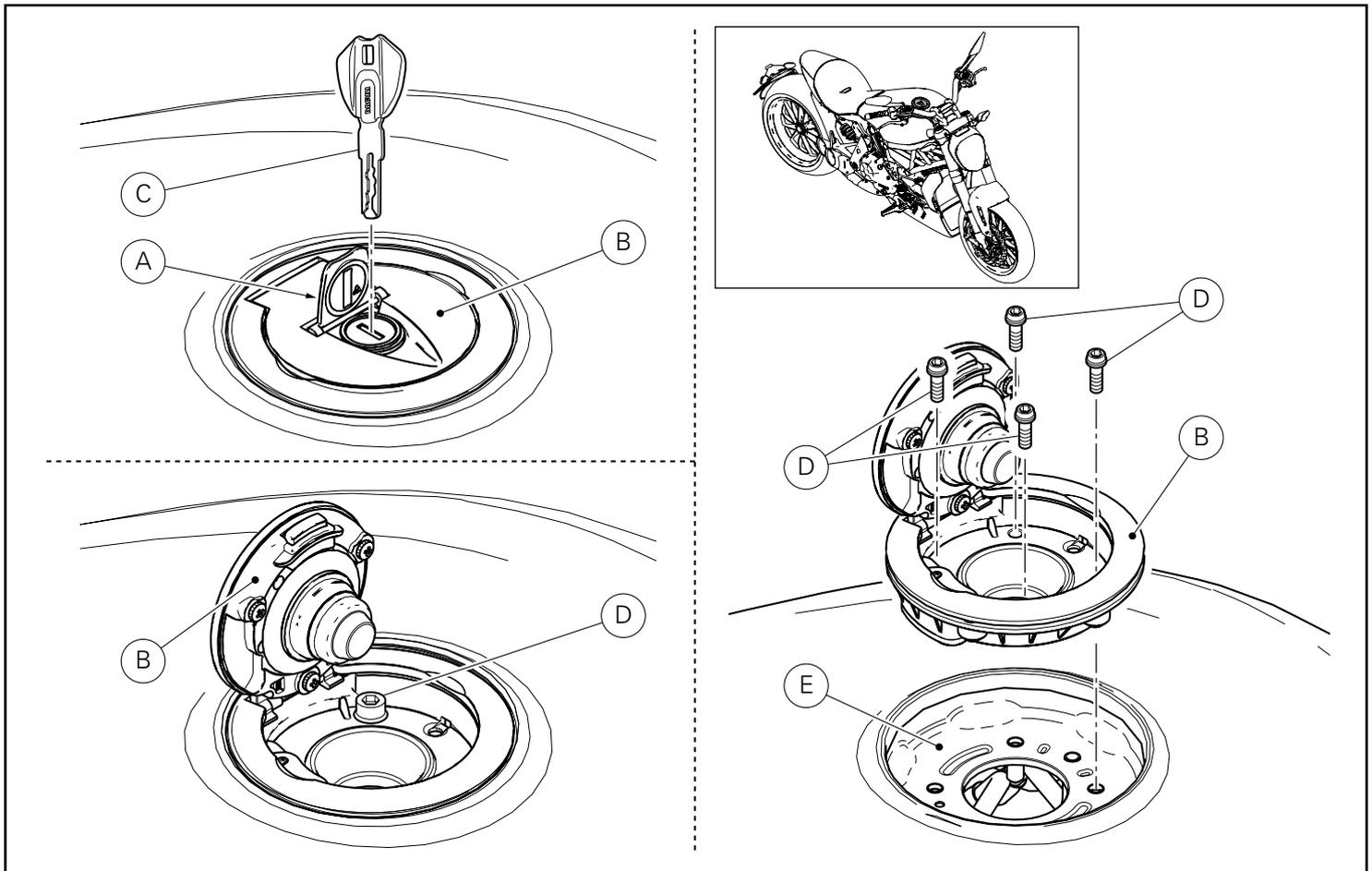


#### Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Pos.	Denominazione	Description
1	Vite	Screw
2	Tappo	Plug
3	Flangia	Flange
4	Boccola filettata	Threaded bush



### Smontaggio componenti originali

#### Attenzione

Operando sul serbatoio è possibile entrare in contatto con il carburante o le sue esalazioni per cui è estremamente importante lavorare in un luogo ben ventilato. Tenere sigarette, fiamme e scintille lontane dalla zona di lavoro poiché il carburante è estremamente infiammabile e in particolari condizioni può anche esplodere. Tenere i bambini il più lontano possibile dalla zona di lavoro.

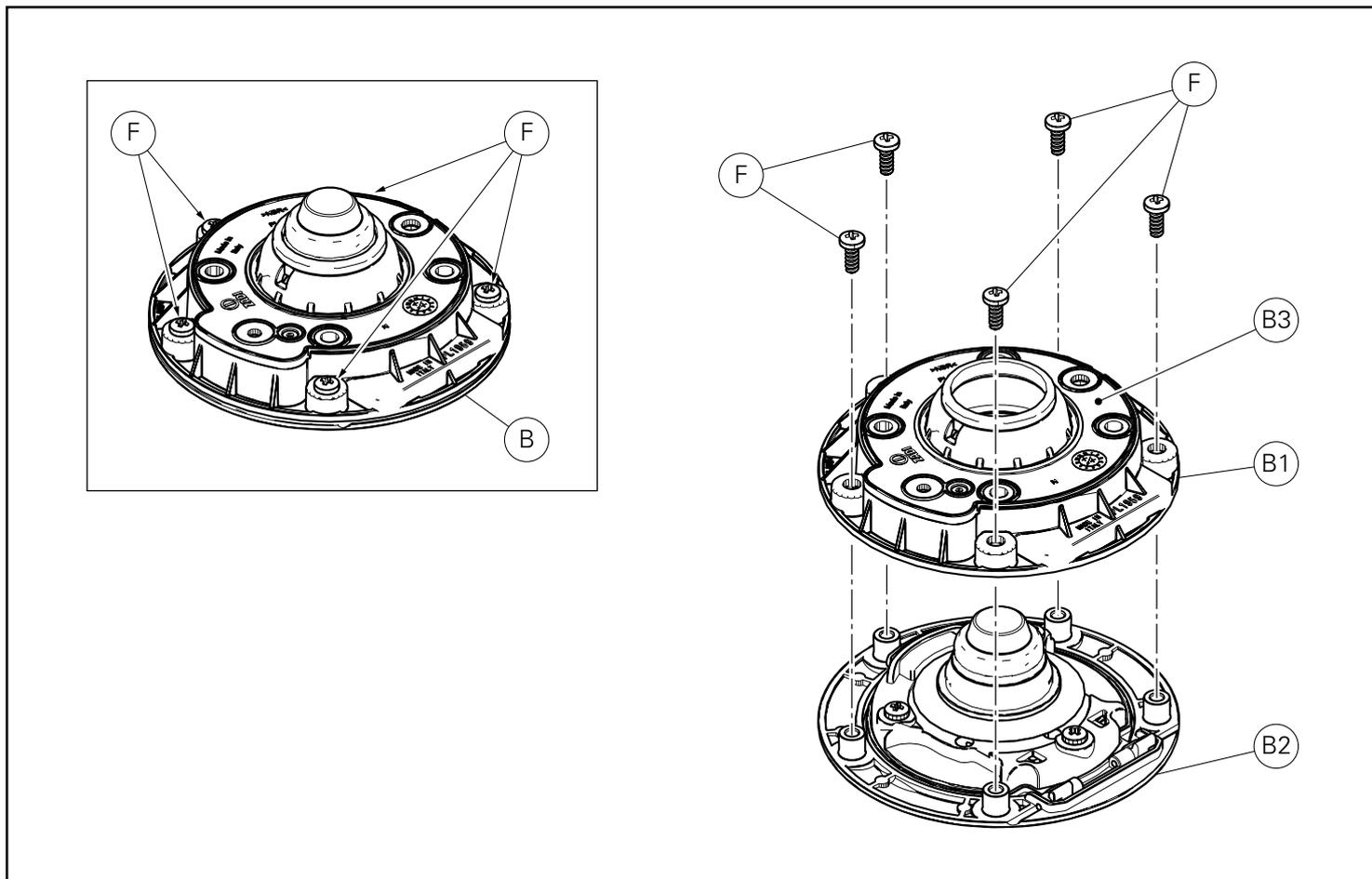
Sollevare lo sportellino (A) del tappo serbatoio originale (B). Inserire nel n.4 viti (D) di fissaggio tappo, conservandole per riutilizzarle. Sfilare il tappo (B) dalla flangia serbatoio (E). Richiudere il tappo (B), rimuovere la chiave d'accensione (C) e chiudere lo sportellino (A).

### Removing the original components

#### Warning

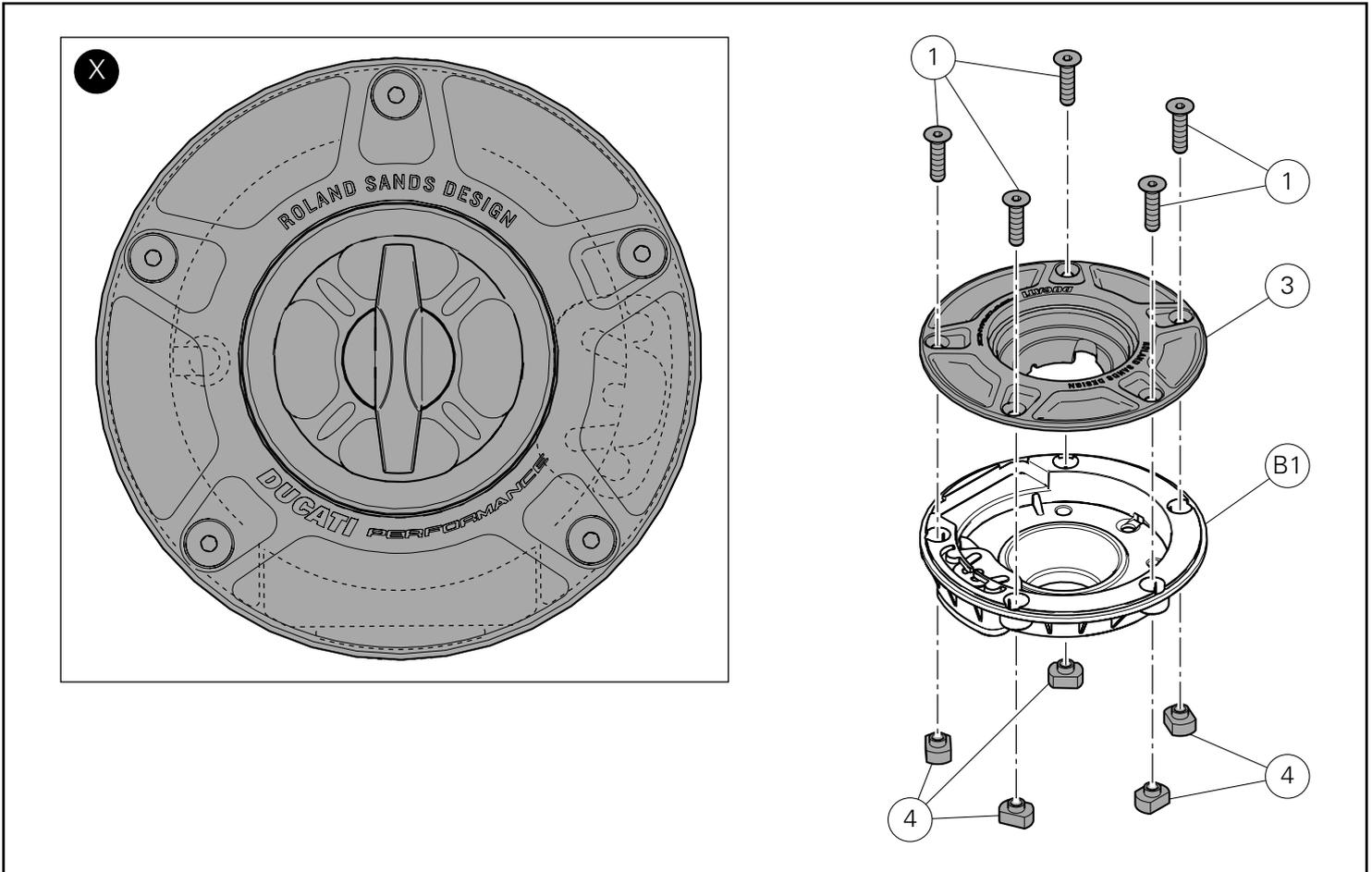
When working on the fuel tank, you may accidentally come into contact with the fuel or its fumes, so it is a good rule to select a well-ventilated area. Keep cigarettes, flames and sparks away from the work area, because fuel is highly flammable and may explode under certain conditions. Keep children well away from the work area.

Lift the flap (A) of the original tank cap (B). Insert ignition key (C) into plug lock cylinder (B) and turn key until releasing the cap. Open cap (B) and remove the 4 cap securing screws (D); put screws aside, as you will need to reuse them. Pull off cap (B) from tank flange (E). Close cap (B), remove ignition key (C) and close flap (A).



Ruotare il tappo (B) e svitare le n.5 viti di fissaggio (F). Rimuovere la parte inferiore tappo (B1) dalla parte superiore tappo (B2) del tappo (B). Conservare la parte inferiore tappo (B1) per il riutilizzo assicurandosi che la guarnizione (B3) sia ancora montata.

Turn cap (B) and loosen the 5 securing screws (F). Separate bottom section (B1) of cap from top section (B2) of cap (B). Put aside bottom section of cap (B1) to reuse it, making sure seal (B3) is in place.



## Montaggio componenti kit

### ● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.  
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Assicurarsi che la guarnizione (B3) sia ancora montata e perfettamente a battuta sulla parte inferiore tappo (B1) del tappo (B).

### ● Importante

Posizionare la flangia (3) sulla parte superiore tappo (B1), orientandola come mostrato nel riquadro (X).

Inserire sulla flangia le n.5 viti (1) e dall'altro lato avvitare sul filetto delle viti le n.5 boccole (4) portandole a battuta senza serrare.

## Kit installation

### ● Caution

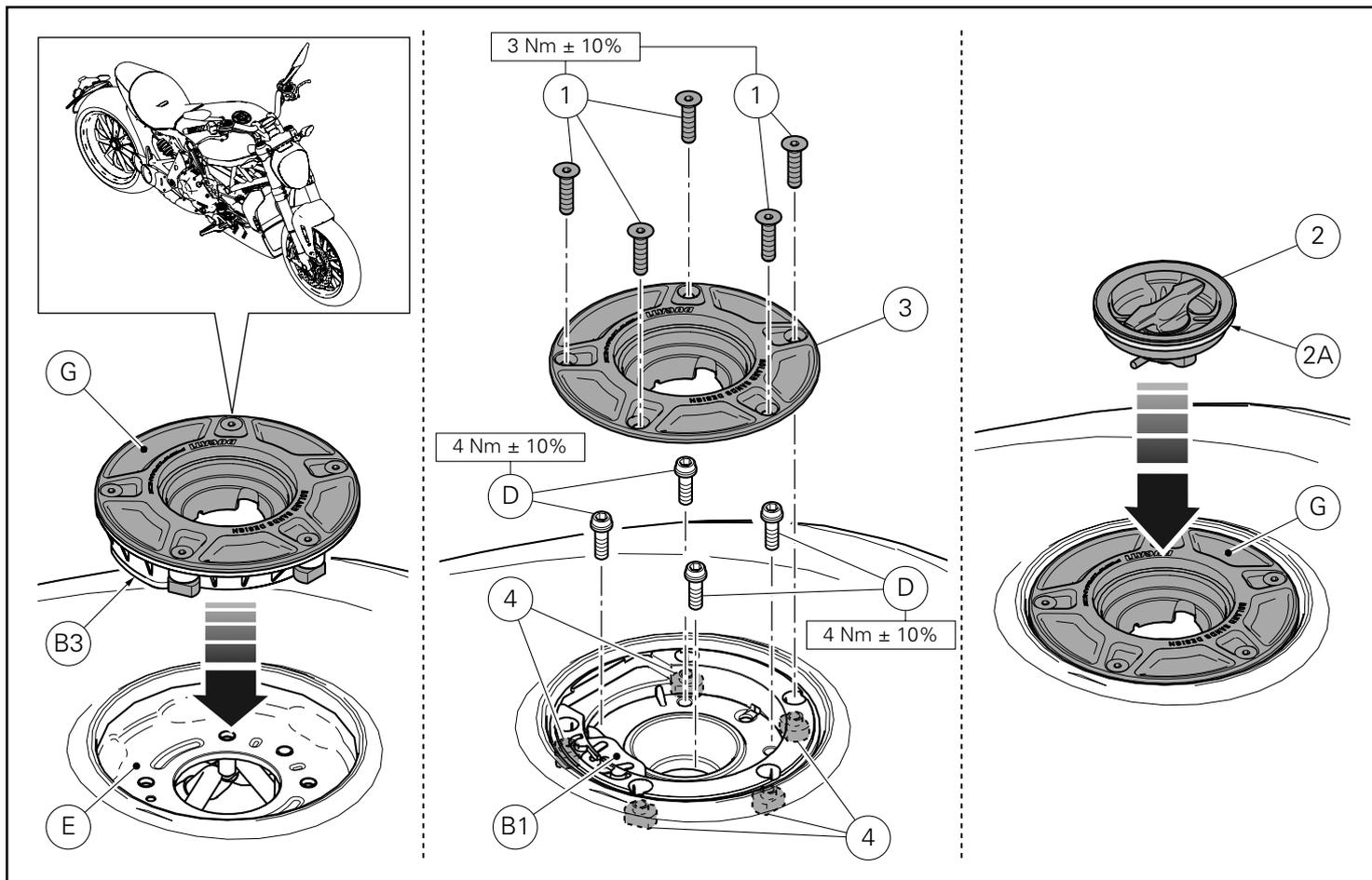
Check that all components are clean and in perfect condition before installation.  
Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Make sure seal (B3) is in place and securely seated against bottom section (B1) of cap (B).

### ● Important

Position flange (3) on plug (B1) upper side, aiming it as shown in the box (X).

Fit no. 5 screws (1) on the flange and screw on the other side no. 5 bushings (4) on the thread of the screws, driving them fully home without tightening.



Inserire il gruppo kit tappo racing (G) nella flangia serbatoio (E). Svitare le n.5 viti (1) e rimuovere la flangia (3) dalla parte inferiore tappo (B1).

Fasare le forature presenti sulla parte inferiore del tappo (B1) con quelle sulla flangia serbatoio (E) e impuntare le n.4 viti originali (D).

Assicurandosi che le n.5 boccole (4) siano ancora in posizione rispetto alla parte inferiore tappo (B1), procedere al serraggio delle n.4 viti originali (D) alla coppia indicata.

Posizionare nuovamente la flangia (3) sulla parte inferiore tappo (B1) e avvitare le n.5 viti (1) sulle n.5 boccole (4).

Serrare le n.5 viti (1) alla coppia indicata. Applicare un sottile velo di grasso bianco sull'anello OR (2A) montato sul tappo (2) per evitare che si deteriori a contatto con il carburante.

Introdurre il tappo (2) nel kit tappo racing (G) e tenendolo premuto verso il serbatoio, ruotarlo in senso orario fino a battuta assicurandosi che sia montato correttamente.

Per rimuovere il tappo (2), premere con forza sul tappo stesso e ruotarlo in senso antiorario, sino al suo completo sblocco.

## ● Importante

Il tappo (2) montato nel kit tappo racing (G) non è in sicurezza poiché smontabile da chiunque quindi assicurarsi di lasciare la moto incustodita in un locale sicuro.

Insert racing cap kit (G) into tank flange (E). Loosen the 5 screws (1) and separate flange (3) from bottom section (B1) of cap.

Align the holes present on the plug (B1) lower side with those on tank flange (E) and start no. 4 original screws (D).

Check that the no. 5 bushings (4) are still correctly positioned with respect to plug (B1) lower side then tighten the no. 4 original screws (D) to the specified torque.

Refit flange (3) to bottom section (B1) of cap and tighten the 5 screws (1) into the 5 bushes (4).

Tighten the no.5 screws (1) to the specified torque. Apply a thin layer of white grease on the O-ring (2A) fitted on plug (2) to prevent it from being damaged by the fuel.

Insert plug (2) in the racing plug kit (G) and by holding it towards the tank, rotate it clockwise until fully home checking its correct fitting.

To remove plug (2), firmly press on the plug and rotate it counter clockwise until fully released.

## ● Caution

Cap (2) installed on racing cap kit (G) can be removed by anyone. If you are leaving the bike unattended, park it in a safe place.